

zmluva č.	ZM2033744
☒ zmluva so štátom	2023

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ VYTVORENIA AUDIOVIZUÁLNEHO DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon medzi týmito zmluvnými stranami:

názov: **Rozhlas a televízia Slovenska**
sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
IČO: 47 232 480
DIČ: 2023169973
IČ pre DPH: SK2023169973
registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III., Odd.: Po, Vložka č.: 1922/B
bankové spojenie: XXXXXX
konajúca prostredníctvom: Mgr. Ľuboš Machaj, generálny riaditeľ RTVS
(d ďalej len „**RTVS**“)

a

názov: **TEAM-MATE, s.r.o.**
sídlo: Cabaj 4009, Cabaj-Čápor 951 17
IČO: 46 949 241
DIČ: 2023664478
IČ pre DPH: SK2023664478
registrácia: Obchodný register Okresného súdu Nitra, Odd.: Sro, Vložka č.: 42643/N
bankové spojenie: XXXXXX
konajúca prostredníctvom: Mgr. art. Radka Machalová, konateľka
(d ďalej len „**zhotoviteľ**“)

1 Predmet zmluvy

1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa zabezpečiť tvorivú duševnú spoluautorskú účasť (ďalej len „**autorská účasť**“) autora uvedeného v bode 1.2 tohto článku zmluvy (ďalej aj len „**autor**“) na vytvorení audiovizuálneho diela špecifikovaného v bode 1.2 tohto článku zmluvy (ďalej len „**AVD**“), udelenie súhlasu na použitie vytvoreného AVD, záväzok RTVS zaplatiť zhotoviteľovi za zabezpečenie autorskej účasti autora na vytvorení AVD a udelenie súhlasu na použitie AVD dohodnutú odmenu a úprava práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj úprava ďalších skutočností uvedených v tejto zmluve.

1.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje pre RTVS zabezpečiť podľa požiadaviek RTVS autorskú účasť autora na vytvorení AVD podľa nasledovnej špecifikácie:

autor:	Jakub Machala		
druh autorskej účasti:	réžia		
názov AVD:	Svetlá		
špecifikácia AVD:	seriál		
merná jednotka:	dielo	počet merných jednotiek:	8
rozsah/minutáž AVD:	52' x 8		
kód honorárového sadzobníka:	06100 - Réžia - režisér-hr,an.film,seriál,telen		
interný identifikátor RTVS (IDEC):	622-2710-0031-0001 až 0008		

1.3 Zhotoviteľ touto zmluvou zároveň udeľuje RTVS súhlas na použitie AVD (licenciu/sublicenciu) za podmienok špecifikovaných v tejto zmluve.

1.4 RTVS sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za riadne poskytnuté plnenie podľa tejto zmluvy dohodnutú odmenu.

zmluva č.	ZM2033744
☒ zmluva so štátom	2023

2 Podmienky realizácie autorskej účasti a výroby AVD

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť autorskú účasť autora, ktorou sa bude autor podieľať na vytvorení AVD s náležitou odbornou starostlivosťou, podľa svojich najlepších vedomostí a schopností a v spolupráci s ostatnými spoluautormi, výkonnými umelcami, ako aj inými osobami podieľajúcimi sa na výrobe AVD.
- 2.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby autor realizoval autorskú účasť v súlade so scenárom AVD, ktorý autorovi odovzdá RTVS, ako aj podľa ďalších špecifikácií stanovených RTVS, resp. prevádzkových pokynov osôb poverených realizáciou AVD zo strany RTVS. Autor sa môže počas procesu výroby AVD so súhlasom RTVS odchýliť od scenára AVD, ak sa tým kvalitatívne zvýši umelecká hodnota AVD a výrazným spôsobom sa tým neovplyvní jeho celková dramaturgia a rozpočet výroby AVD.
- 2.3 Zhotoviteľ sa ďalej zaväzuje zabezpečiť účasť autora na konzultáciách týkajúcich sa AVD a jeho výroby, ktoré zvolá RTVS; termín konzultácií bude autorovi oznámený s dostatočným časovým predstihom.
- 2.4 Zhotoviteľ sa tiež zaväzuje zabezpečiť, aby autor svoju autorskú účasť, ktorou sa podieľa na vytvorení AVD, realizoval tak, aby AVD neporušovalo práva tretích osôb (najmä právo na ochranu osobnosti, dobrej povesti a autorské právo) a bolo v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Ak v dôsledku porušenia tohto záväzku zhotoviteľa bude RTVS povinná poskytnúť/uhradiť tretej osobe akékoľvek plnenie a/alebo bude RTVS musieť uhradiť sankciu uloženú v správnom alebo inom konaní pred orgánom verejnej moci, zaväzuje sa zhotoviteľ nahradiť RTVS takto vzniknutú škodu (poskytnuté plnenie) v celom rozsahu do 15 dní od dňa doručenia výzvy.
- 2.5 Harmonogram výroby AVD v čase podpisu tejto zmluvy stanovila RTVS nasledovne:

výrobná fáza		termín začatia	termín ukončenia
predprodukcia (literárna príprava, herecké obsadenie)		1.12.2023	15.12.2023
predprodukcia (casting, výber lokácií, herecké, kostýmové a kam. skúšky)		15.12.2023	Najneskôr 14.6.2024
produkcia (natáčanie – etapy)	I. etapa:	15.6.2024	31.7.2024
	II. etapa:	1.8.2024	31.8.2024
	III. etapa:	1.9.2024	30.9.2024
postprodukcia	serviska 1-2:		5.12.2024
	serviska 3-4:		9.1.2025
	serviska 5-6:		23.1.2025
	serviska 7-8:		6.2.2025
	zvukový mix 1-4:		3.2.2025
	zvukový mix 5-8:		6.3.2025
vysielač master AVD 1-4			13.2.2025
vysielač master AVD 5-8			15.3.2025
miesto plnenia	Bratislava a natáčanie podľa dispozícií produkcie		

Zhotoviteľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že termíny a miesto výroby AVD, vrátane podrobného plánu natáčania, prípadne ich zmeny bude určovať RTVS, pričom ich bude autorovi oznamovať v dostatočnom predstihu spravidla písomne, a to najmä formou elektronickej komunikácie (email, sms, aplikácie na odosielanie textových správ). Za záväzný pre účely tejto zmluvy sa považuje termín a miesto výroby AVD, ktoré oznámi RTVS.

zmluva č.	ZM2033744
☒ zmluva so štátom	2023

- 2.6 Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby sa autor podieľal na autorskej príprave, realizácii a vytvorení AVD, a to vo všetkých príslušných výrobných fázach AVD, v ktorých sa s ohľadom na štandardné výrobné procesy audiovizuálneho diela má realizovať jeho autorská účasť.
- 2.7 V prípade zabezpečenia autorskej účasti autora, ktorá pozostáva z vytvorenia scenára, dialógov a/alebo hudby pre AVD, zhotoviteľ odovzdá RTVS výstup takejto autorskej účasti v súlade s nasledovnými podmienkami:

termín odovzdania:		
forma odovzdania		
☐ tlačená	počet vyhotovení:	
	technická špecifikácia:	
☐ elektronická	zaslanie na mailovú adresu:	
	odovzdanie na nosiči:	
	technická špecifikácia:	
miesto odovzdania:		

Ak zhotoviteľ odovzdá RTVS výstup autorskej účasti autora na hmotnom substráte (nosič), zaplacením odmeny sa tento nosič stáva výhradným vlastníctvom RTVS. Cena za prevod vlastníckeho práva k takémuto nosiču je zahrnutá v odmene podľa článku 3 tejto zmluvy.

- 2.8 RTVS je oprávnená do **troch** pracovných dní od odovzdania príslušného výstupu autorskej účasti v zmysle tejto zmluvy a/alebo od odovzdania výstupu príslušnej fázy výroby AVD v zmysle bodu 2.5 tohto článku zmluvy odmietnuť jeho prijatie a/alebo oznámiť zhotoviteľovi požiadavku na jeho prepracovanie. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa výstup autorskej účasti autora v zmysle tejto zmluvy a/alebo výstup príslušnej fázy výroby AVD v zmysle bodu 2.5 tohto článku zmluvy považuje za prijatý.
- 2.9 V prípade, že RTVS vráti zhotoviteľovi výstup autorskej účasti v zmysle tejto zmluvy a/alebo výstup príslušnej fázy výroby AVD v zmysle bodu 2.5 tohto článku zmluvy na prepracovanie v zmysle bodu 2.8 tohto článku zmluvy, uvedie podstatu väd a určí primeranú lehotu na ich odstránenie. Po dodaní upraveného výstupu sa postupuje v zmysle bodu 2.8 tohto článku zmluvy. Ak zhotoviteľ nezabezpečí úpravu výstupu autorskej účasti v zmysle tejto zmluvy a/alebo výstup príslušnej fázy výroby AVD v zmysle bodu 2.5 tohto článku zmluvy prípadne odmietne zabezpečiť jeho úpravu podľa požiadaviek RTVS, je RTVS oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy alebo zabezpečiť ich úpravu prostredníctvom inej osoby.

3 Odmena a platobné podmienky

- 3.1 Odmena zhotoviteľa za zabezpečenie autorskej účasti autora na výrobe AVD teda odmena za zabezpečenie vytvorenia AVD autorom v spoluautorstve s ďalšími spoluautormi AVD a licenciu udelenú touto zmluvou bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. RTVS zaplatí zhotoviteľovi za zabezpečenie autorskej účasti autora na výrobe AVD odmenu nasledovne:

☐ celková odmena	bez DPH v €	s DPH v €
☒ odmena za mernú jednotku	bez DPH v €	s DPH v €
	5.700,-	6.840,-
	maximálna suma odmeny, ktorá môže byť za plnenie podľa tejto zmluvy vyplatená	bez DPH v € s DPH v €
		45.600,- 54.720,-

- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za zabezpečenie autorskej účasti autora na výrobe AVD podľa tejto zmluvy bude zhotoviteľovi vyplatená nasledovne:

zmluva č.	ZM2033744
☒ zmluva so štátom	2023

☐ celková odmena po kompletnom ukončení výroby AVD		
☐ odmena za mernú jednotku po odovzdaní a schválení príslušnej mernej jednotky		
☒ po odovzdaní a schválení výstupov príslušnej fázy výroby AVD nasledovne:		
výrobná fáza	odmena v € bez DPH	odmena v € s DPH
predprodukcia (literárna príprava, herecké obsadenie)	10.000,-	12.000,-
predprodukcia (casting, výber lokácií, herecké, kostýmové a kam. skúšky)	5.000,-	6.000,-
produkcia (natáčanie – etapy)	I. etapa:	5.000,-
	II. etapa:	6.000,-
	III. etapa:	5.600,-
postprodukcia	serviska 1-2:	2.500,-
	serviska 3-4:	2.500,-
	serviska 5-6:	2.500,-
	serviska 7-8:	2.500,-
	zvukový mix 1-4:	1.000,-
	zvukový mix 5-8:	1.000,-
		1.200,-
vysielač master AVD 1-4	1.000,-	1.200,-
vysielač master AVD 5-8	1.000,-	1.200,-

- 3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena v zmysle bodu 3.2 tohto článku zmluvy bude zhotoviteľovi vyplatená na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom po vzniku nároku na jej vyplatenie podľa bodu 3.2 tohto článku zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli na lehote splatnosti faktúry 30 dní odo dňa jej doručenia RTVS. Faktúra musí spĺňať náležitosti stanovené príslušnými právnymi predpismi. Ak faktúra nebude spĺňať náležitosti stanovené príslušnými právnymi predpismi alebo prílohu stanovenú touto zmluvou, je RTVS oprávnená vrátiť faktúru zhotoviteľovi. V takomto prípade lehota splatnosti faktúry začína plynúť znova od doručenia opravenej/novej faktúry RTVS.
- 3.4 Odmena podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa nevyhnutné na zabezpečenie autorskej účasti autora, ktorou sa podieľa na vytvorení AVD, ako aj odmenu pre autora za autorskú účasť na vytvorení AVD a udelenie príslušných súhlasov na použitie AVD (licencie/sublicencie) v zmysle tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje z dohodnutej odmeny vysporiadať všetky nároky autora, ktoré mu v súvislosti s jeho autorskou účasťou na vytvorení AVD a udelením súhlasu na použitie AVD, ako aj použitie samostatných výstupov autorskej účasti autora, ktorou sa autor podieľa na vytvorení AVD, vznikli.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak zhotoviteľ v čase uzatvorenia tejto zmluvy nie je platcom dane z pridanej hodnoty a stane sa jej platcom počas plnenia tejto zmluvy, sa suma odmeny uvedená v bode 3.1 tohto článku zmluvy bude od okamihu, keď sa stal platcom dane z pridanej hodnoty, považovať za sumu odmeny vrátane dane z pridanej hodnoty.

4 Licencia

- 4.1 V zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon sa autor považuje za spoluautora AVD. RTVS si je vedomá toho, že podmienkou použitia AVD v rozsahu vyplývajúcom z tejto zmluvy je získanie licencie na spôsoby použitia AVD v zmysle bodu 4.2 tohto článku aj od ostatných spoluautorov AVD.
- 4.2 Zhotoviteľ udeľuje RTVS súhlas na vyhotovenie originálu AVD a na použitie AVD všetkými, v čase uzatvorenia tejto zmluvy známymi spôsobmi použitia, a to najmä na:
- a) uvedenie AVD na verejnosti:
1. verejným prenosom akýmkoľvek technickými prostriedkami po drôte alebo bezdrôtovo zahŕňajúcim aj televízne vysielanie (najmä terestriálne, prostredníctvom satelitu, internetu a káblových rozvodov), ako aj sprístupňovanie verejnosti,
 2. verejným vykonaním zahŕňajúcim technické predvedenie AVD (najmä premietanie v kinách a podobných zariadeniach),
 3. verejným vystavením AVD,

zmluva č.	ZM2033744
☒ zmluva so štátom	2023

- b) vyhotovenie rozmnoženín AVD zahŕňajúce rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmkoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami a v akejkoľvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime s on-line aj off-line,
 - c) verejné rozširovanie originálu AVD alebo ich rozmnoženiny prevodom vlastníckeho práva, nájmom alebo vypožičiavaním,
 - d) spracovanie AVD zahŕňajúce najmä vyhotovenie rôznych jazykových verzií AVD formou dabingu a/alebo titulkovania, ako aj synchronizáciu častí AVD s inou obrazovou a/alebo zvukovou zložkou za účelom použitia na propagáciu AVD, ako aj prerušovanie AVD vkladáním reklamy alebo iných prvkov (najmä textové a obrazové informácie),
 - e) spojenie AVD (v celku a/alebo jeho časti) s iným dielom a zaradenie do AVD databázy.
- 4.3 Zhotoviteľ udeľuje RTVS súhlas na postúpenie licencie a/alebo udelenie sublicencie v rozsahu udelennej licencie alebo jej časti tretej osobe.
- 4.4 Licencia podľa tohto článku zmluvy sa vzťahuje na AVD ako celok, ako aj na jeho časti vrátane derivátov AVD, ktoré vzniknú použitím v zmysle bodu 4.2 tohto článku zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že licencia podľa tohto článku zmluvy sa vzťahuje aj na samostatné výstupy autorskej účasti autora, ktorou sa autor podieľa na vytvorení AVD. Licencia je udelená ako výhradná, v neobmedzenom územnom, vecnom a kvantitatívnom rozsahu. Licencia je udelená na celú dobu trvania autorských majetkových práv k AVD, resp. na celú dobu trvania autorských majetkových práv k samostatným výstupom autorskej účasti, ktorou sa autor podieľa na vytvorení AVD, ak ide o tieto výstupy.
- 4.5 Zhotoviteľ vyhlasuje, že je oprávnený udeliť licenciu k AVD a/alebo samostatnému výstupu autorskej účasti, ktorou sa autor podieľa na vytvorení AVD a že autor vylúčil k nim kolektívnu správu práv s výnimkou výkonu kolektívnej správy práv podľa § 146 Autorského zákona.
- 4.6 RTVS zabezpečuje vytvorenie AVD a výrobu audiovizuálneho záznamu, na ktorom bude AVD zaznamenané po stránke materiálnej, technickej a organizačnej vrátane zabezpečenia koordinácie jednotlivých spoluautorov a iných osôb zúčastnených na vytvorení AVD a výrobe záznamu. Na základe uvedeného sa RTVS považuje za výrobcu audiovizuálneho záznamu, na ktorom je AVD zaznamenané a má výlučné práva vyplývajúce z Autorského zákona.
- 4.7 Ak zhotoviteľ zabezpečuje autorskú účasť autora, ktorá pozostáva z vytvorenia hudby pre AVD a odovzdáva výstup takejto účasti vo forme jej zvukovej nahrávky, tak je povinný vysporiadať všetky práva s výkonnými umelcami, ktorí budú realizovať nahrávky hudby, s výrobcom zvukového záznamu a/alebo s inými osobami, ktorým vzniknú práva k záznamu hudby a jeho jednotlivým zložkám tak, aby RTVS mohla tieto umelecké výkony a záznamy v rámci AVD potužiť. Zhotoviteľ zodpovedá za oprávnené nároky tretích osôb uplatnené voči RTVS z dôvodu porušenia povinnosti podľa tohto ustanovenia v plnom rozsahu.
- 4.8 Ak zhotoviteľ zabezpečuje autorskú účasť autora, ktorá pozostáva z vytvorenia hudby pre AVD a odovzdáva výstup takejto účasti vo forme jej zvukovej nahrávky, tak sa zaväzuje získať od výkonných umelcov, ktorých umelecké výkony sú zaznamenané v tejto zvukovej nahrávke a budú použité v AVD, licenciu na použitie ich umeleckého výkonu tak, aby RTVS bola oprávnená tento výkon použiť v rámci AVD v neobmedzenom rozsahu všetkými spôsobmi použitia v zmysle ustanovenia § 97 ods. 3 Autorského zákona. Zhotoviteľ získa túto licenciu ako nevýhradnú bez teritoriálneho, časového a vecného obmedzenia a s možnosťou poskytnutia tejto licencie tretej osobe formou udelenia sublicencie alebo postúpenia licencie, a to vcelku alebo v rozsahu jednotlivých licenčných oprávnení. Zhotoviteľ okamihom odovzdania hudby pre AVD vo forme jej zvukovej nahrávky postupuje RTVS licenciu nadobudnutú v zmysle tohto bodu zmluvy, ako aj práva výrobcu zvukového záznamu, na ktorom je hudba pre AVD odovzdaná. Odmena za postúpenie tejto licencie a práv podľa tohto bodu je zahrnutá v odmene podľa článku 3 tejto zmluvy.
- 4.9 RTVS je oprávnená, nie však povinná, licenciu udelenú touto zmluvou využiť.

5 Povinnosti zmluvných strán

- 5.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje:
- a) zabezpečiť, aby autor dodržiaval harmonogram výroby AVD a termíny plnenia zmluvných povinností, dodržiaval výrobný plán a pokyny RTVS týkajúce sa organizácie vytvorenia AVD, na ktorom sa autorsky zúčastňuje,

zmluva č.	ZM2033744
☒ zmluva so štátom	2023

- b) zabezpečiť, aby sa autor podieľal podľa pokynov RTVS na prípravných prácach, zostavení plánu nakrúcania alebo výroby, určení miest nakrúcania, výbere výkonných umelcov,
- c) zabezpečiť účasť autora na skúškach, zaznamenávaní AVD a dokončovacích prácach v prípade, ak to bude RTVS požadovať,
- d) zabezpečiť, aby autor konal v úzkej súčinnosti s ostatnými spoluautormi, výkonnými umelcami a ďalšími osobami určenými RTVS pri vytváraní AVD,
- e) zabezpečiť, aby sa autor dôkladne a včas oboznámil so všetkými podkladmi dôležitými pre vytvorenie AVD,
- f) uzatvoriť dodatok k zmluve upravujúci čas vytvorenia AVD v prípade, ak vytvorenie AVD v čase pôvodne dohodnutom znemožní prekážka na strane RTVS alebo vyššia moc (vis major),
- g) neudelieť tretej osobe licenciu/súhlas na spôsoby použitia udelené výhradnou licenciou vyplývajúcou z tejto zmluvy, pričom je povinný aj sám sa zdržať použitia AVD týmto spôsobom; v každom prípade konať tak, aby RTVS nebránil vo využití jej majetkových práv vyplývajúcich z postavenia výrobcu audiovizuálneho záznamu, na ktorom je AVD zaznamenané,
- h) zabezpečiť účasť autora na tlačovej konferencii k AVD, ako aj na iných aktivitách spojených s prezentáciou AVD podľa pokynov RTVS,
- i) zdržať sa aktivít na verejnosti, ktoré by mohli mať za následok negatívny ohlas na AVD alebo zníženie dôveryhodnosti AVD, zdržať sa konaní, ktoré by mohlo ohroziť výrobu AVD alebo spôsobiť vznik škody RTVS; plnenie tohto záväzku sa zhotoviteľ zaväzuje zabezpečiť aj zo strany autora,
- j) zabezpečiť riadnu spoluprácu autora s ostatnými tvorivými a organizačnými pracovníkmi, ktorí sa zúčastnia výroby AVD a nepoškodzovať ich dobrú povesť (najmä nielen však nevhodnými výrokmami do médií).

5.2 RTVS sa zaväzuje:

- a) materiálne, technicky a organizačne zabezpečovať proces vytvorenia AVD s výnimkou tých činností, ktoré podľa tejto zmluvy a/alebo s prihliadnutím na povahu AVD a zabezpečovanej autorskej účasti vykonáva autor,
- b) označiť autora v úvodných a záverečných titulkoch nasledovne:
 1. titulky v slovenskom jazyku: réžia
 2. titulky v anglickom jazyku: director
- c) že medzi dvomi nočnými nakrúcaniami nesmie uplynúť menej ako 14 hodín nepretržitého odpočinku. Do nočnej smeny je započítaný čas od 22:00-6:00 hod.
- d) že medzi dvoma filmovacími dňami nesmie uplynúť menej ako 10 hodín nepretržitého odpočinku.
- e) stanoviť, že výrobný týždeň je maximálne šesťdenný a že jeden filmovací deň má spravidla 12 hodín vrátane hodinovej obedovej prestávky.
- f) zabezpečiť prístup autora k pitnému režimu a strave počas nakrúcania.
- g) zabezpečiť prostredníctvom svojho koprodukčného partnera Dayhey, s.r.o. hromadnú dopravu autora z bydliska autora do miesta vytvorenia AVD a späť, pričom bydlisko autora je na adrese Žilinská 10, Bratislava (a to iba za predpokladu, že miestom vytvorenia AVD bude miesto mimo sídla RTVS).
- h) v prípade, že si vytvorenie AVD vyžaduje čas dlhší ako jeden deň a miesto vytvorenia AVD sa nachádza mimo bydliska autora, RTVS zabezpečí prostredníctvom svojho koprodukčného partnera Dayhey, s.r.o. primerané podmienky pre realizáciu vytvorenia AVD, a to predovšetkým ubytovanie, dopravu na miesto nakrúcania a v mieste nakrúcania a stravovanie najviac v rozsahu stanovenom v §5 zákona o cestovných náhradách č.283/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

6 Osobitné dojednania

- 6.1 V prípade, že zhotoviteľ nedodrží termín odovzdania výstupu autorskej účasti autora a/alebo harmonogram výroby AVD podľa tejto zmluvy alebo poruší povinnosti stanovené v článku 5 bod 5.1 tejto zmluvy, je RTVS oprávnená požadovať od zhotoviteľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo

zmluva č.	ZM2033744
☒ zmluva so štátom	2023

výške 5 % z celkovej odmeny uvedenej v článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy, za každý aj začatý deň omeškania. Zhotoviteľ sa zaväzuje takúto zmluvnú pokutu zaplatiť. RTVS je oprávnená popri zmluvnej pokute požadovať aj náhradu škody, ktorá prevyšuje výšku zmluvnej pokuty.

- 6.2 Zhotoviteľ zodpovedá za škodu na veciach prevzatých od RTVS na účely plnenia tejto zmluvy pri podpise tejto zmluvy alebo kedykoľvek počas jej účinnosti, vrátane škody spôsobenej stratou, odcudzením alebo zničením vecí. Rovnako zodpovedá za škodu, ktorú spôsobil zhotoviteľ a/alebo autor na strojoch, prístrojoch, zariadeniach a informačných systémoch, ako aj na programovom obsahu a databázach, ku ktorým zhotoviteľovi a/alebo autorovi RTVS umožnila prístup (ďalej len „**iné vybavenie**“). RTVS je oprávnená viesť záznamy, z ktorých bude zrejmé, kedy a v akom rozsahu zhotoviteľ a/alebo autor tieto stroje, prístroje a zariadenia, ako aj iné vybavenie používal a v prípade, ak takýto záznam vedie, je zhotoviteľ povinný ho na požiadanie RTVS písomne potvrdiť.
- 6.3 Prevzaté veci je zhotoviteľ povinný vrátiť v čase určenom RTVS, inak bezprostredne po odovzdaní výstupu autorskej účasti autora alebo po zániku záväzku zhotoviteľa zabezpečiť autorskú účasť autora na AVD podľa tejto zmluvy. V prípade porušenia povinnosti vrátiť prevzatú vec v zmysle predchádzajúcej vety je zhotoviteľ povinný zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu vo výške 10,- eur za každú nevrátenú vec a za každý i začatý deň omeškania. Uplatnením a/alebo zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok RTVS na náhradu spôsobenej škody v celom rozsahu. Ak dôjde ku strate, odcudzeniu alebo zničeniu veci, je zhotoviteľ povinný túto skutočnosť RTVS neodkladne písomne oznámiť a je povinný - okrem povinnosti nahradiť spôsobenú škodu v celom rozsahu - zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu vo výške 10,- eur za každú nevrátenú vec a za každý i začatý deň omeškania s písomným oznámením až dovtedy, kým stratu, odcudzenie alebo zničenie veci neoznámil.
- 6.4 V prípade, že RTVS umožní autorovi za účelom vytvorenia AVD podľa tejto zmluvy prístup k svojim informačným systémom, databázam a programovému obsahu, je zhotoviteľ povinný zabezpečiť, aby autor využíval tento prístup výlučne za účelom splnenia záväzku podľa tejto zmluvy a nie je oprávnený umožniť tretím osobám prístup k týmto informačným systémom, databázam a programovému obsahu. Rovnako nie je oprávnený obsah týchto informačných systémov, databáz a programového obsahu sprístupniť a/alebo inak poskytnúť tretím osobám.
- 6.5 V prípade, že autor bude mať pri plnení záväzku podľa tejto zmluvy postavenie programového spolupracovníka v zmysle Štatútu programových pracovníkov a spolupracovníkov Rozhlasu a televízie Slovenska, tak sa zhotoviteľ zaväzuje zabezpečiť, aby autor dodržiaval tento štatút, ako aj ďalšie pravidlá RTVS, ktoré sa vzťahujú na programových spolupracovníkov RTVS. Zhotoviteľ vyhlasuje, že sa autor oboznámil s obsahom Štatútu programových pracovníkov a spolupracovníkov Rozhlasu a televízie Slovenska, ktorý je zverejnený na webovom sídle RTVS.
- 6.6 V prípade, že sa autor bude pri plnení tejto zmluvy zdržiavať v priestoroch RTVS, tak sa zhotoviteľ zaväzuje:
- a) zabezpečiť, aby autor v plnom rozsahu rešpektoval a dodržiaval všeobecne záväzné právne predpisy bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj osobitné predpisy v oblasti BOZP platné v SR, a vykonával všetky úkony v súlade s týmito predpismi,
 - b) zabezpečiť, aby autor dodržiaval bezpečnostné pokyny, bezpečnostné a zdravotné označenia, popřípade výstražné značenia v priestoroch RTVS,
 - c) zabezpečiť, aby sa autor nepohyboval svojvoľne a bez sprievodu určenej osoby za RTVS mimo priestorov vyhradených na plnenie predmetu zmluvy a zároveň zabezpečí, aby ním pozvané osoby za účelom plnenia predmetu zmluvy, dodržiavali túto povinnosť,
 - d) zabezpečiť, aby v rámci plnenia predmetu zmluvy zasahovali do technických zariadení RTVS len osoby odborne spôsobilé, a to v súlade s predmetom zmluvy a všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - e) upozorniť RTVS na prípadné riziká vyplývajúce z plnenia predmetu zmluvy, ak tieto majú vplyv na zamestnancov RTVS alebo iné osoby pri plnení predmetu zmluvy,
 - f) niesť zodpovednosť v plnom rozsahu za prípadnú škodu, ktorá vznikne RTVS v dôsledku nedodržania všeobecne záväzných právnych predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj osobitných predpisov v oblasti BOZP platných v SR pri plnení predmetu zmluvy, a to samotným účastníkom zmluvy alebo osobami ním určenými na plnenie predmetu zmluvy,
 - g) splniť oznamovaciu povinnosť v prípade úrazu, nebezpečenstva alebo ohrozenia poverenej (zodpovednej) osoby za RTVS.
- 6.7 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho súhlasu RTVS nebude tretím osobám pred prvým použitím AVD zo strany RTVS oznamovať alebo sprístupňovať akékoľvek informácie

zmluva č.	ZM2033744
☒ zmluva so štátom	2023

týkajúce sa AVD a bude tiež konať tak, aby neohrozil alebo nepoškodil dobré meno a povesť RTVS. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť plnenie týchto obmedzení aj zo strany autora. Porušenie tohto ustanovenia zmluvy zakladá právo na odstúpenie od zmluvy zo strany RTVS a na zaplatenie zmluvnej pokuty za každé jednotlivé porušenie vo výške 100,- eur. Nárok na náhradu škody nie je uplatnením a/alebo zaplatením zmluvnej pokuty dotknutý.

- 6.8 Zhotoviteľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho súhlasu RTVS komunikovať so zástupcami akýchkoľvek médií o priebehu vytvorenia AVD. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť plnenie tohto obmedzenia aj zo strany autora. V prípade požiadavky na poskytnutie takýchto informácií zhotoviteľa a/alebo autor odkáže médiá na oprávneného zástupcu RTVS.
- 6.9 Zhotoviteľ berie na vedomie, že počas tvorby AVD môžu byť vyhotovené fotografie, audiovizuálne záznamy, zvukové záznamy, na ktorých je zachytený autor, resp. jeho prejavy pri výkone činnosti súvisiacej s výrobou AVD, ktoré RTVS môže bezodplatne používať na propagáciu AVD. RTVS sa zaväzuje materiály uvedené v predchádzajúcej vete použiť výlučne na pracovné účely, pričom ich použitie nesmie poškodzovať dobré meno a povesť autora.
- 6.10 Zhotoviteľ berie na vedomie, že RTVS môže použiť na realizáciu predmetu zmluvy finančné prostriedky získané na základe zmluvy so štátom uzatvárané v zmysle § 27b ods. 2 zákona č. 532/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.11 Očakávané výnosy, ktoré možno využitím licencie udelené touto zmluvou dosiahnuť, sa vyčísľujú vo výške 29,12- eur. Tieto očakávané výnosy nedosahujú ani výšku nákladov na výrobu programu, v ktorej bude licencovaný predmet ochrany použitý v zmysle tejto zmluvy.

7 Ukončenie zmluvy

- 7.1 Zmluva o zabezpečení vytvorenia audiovizuálneho diela obsiahnutá v tejto zmluve sa uzatvára na dobu do riadneho splnenia záväzkov vyplývajúcich a/alebo súvisiacich s vytvorením a odovzdaním AVD. Licenčná zmluva obsiahnutá v tejto zmluve sa uzatvára na celú dobu udelenia licencie uvedenú v článku 4 tejto zmluvy.
- 7.2 Túto zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v tejto zmluve alebo právnom predpise.
- 7.3 RTVS je oprávnená od zmluvy odstúpiť ak:
 - a) má výstup autorskej účasti a/alebo AVD vady, ktoré bránia jeho použitiu,
 - b) výstup autorskej účasti a/alebo AVD nemá ani po jeho prepracovaní kvalitu požadovanú zo strany RTVS,
 - c) zhotoviteľ neodovzdal výstup autorskej účasti ani v dodatočnej lehote, ktorú mu RTVS na to poskytla; RTVS neposkytne zhotoviteľovi dodatočnú lehotu, ak z tejto zmluvy alebo povahy veci vyplýva, že RTVS nemôže mať na oneskorenom plnení záujem,
 - d) pred termínom odovzdania výstup autorskej účasti je zrejmé, že tento výstup nebude odovzdaný v dohodnutom čase,
 - e) nastanú skutočnosti podľa § 11 a/alebo § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách; ak nastanú uvedené zákonné skutočnosti je RTVS namiesto odstúpenia od zmluvy oprávnená zúžiť predmet plnenia tejto zmluvy s alikvotným krátením dohodnutej odmeny,
 - f) sa zhotoviteľ a/alebo autor dopustí konania, ktoré môže ohroziť dobré meno a povesť RTVS.
- 7.4 Zhotoviteľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak je RTVS napriek písomnému upozorneniu v omeškaní s úhradou dohodnutej odmeny o viac ako 30 dní.

8 Záverečné ustanovenia

- 8.1 Ak táto zmluva výslovne nestanovuje inak, možno ju meniť alebo dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 8.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácií) v znení neskorších predpisov).

zmluva č.	ZM2033744
☒ zmluva so štátom	2023

- 8.3 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky odosielané v zmysle alebo na základe tejto zmluvy si budú doručovať na adresu príslušnej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo na inú adresu, ktorú zmluvná strana oznámi druhej zmluvnej strane ako korešpondenčnú adresu. V prípade, že zásielku nebude možné doručiť na takúto adresu, považuje sa zásielka za doručenie dňom jej vrátenia ako nedoručenej zásielky odosielateľovi, a to aj v prípade, ak sa adresát o tom nedozvie. Ak adresát bezdôvodne odoprie zásielku prijať, považuje sa zásielka za doručenie dňom, keď jej prijatie bolo odmietnuté.
- 8.4 Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne skutočnosti neupravené zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
- 8.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že sa nepodarí nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie, budú zmluvné strany vzájomný spor riešiť prostredníctvom súdov Slovenskej republiky.
- 8.6 Ak sa niektoré ustanovenie zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo nevykonateľnosťou nie je dotknutý ostatný obsah zmluvy. Príslušné ustanovenie zmluvy sa nahradí takým platným a účinným zákonným ustanovením, ktoré je mu svojím významom, obsahom a účelom najbližšie.
- 8.7 Za účelom vylúčenia akýchkoľvek pochybností týkajúcich sa ustanovení tejto zmluvy, v ktorých sa jej obsah dojednáva voľbou z predvolených možností platí, že označením a voľbou sa rozumie zreteľné a jednoznačné označenie niektorej z predvolených možností.
- 8.8 Táto zmluva predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o predmete tejto zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce dohody zmluvných strán, ústne i písomné, ktoré sa týkajú predmetu tejto zmluvy.
- 8.9 Zmluvné strany sa dohodli, že podľa ustanovení tejto zmluvy sa vysporiadajú aj plnenia, ktoré v súvislosti s vytvorením diela špecifikovaného v tejto zmluve, boli vykonané pred podpisom tejto zmluvy.
- 8.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia, že zmluva bola uzatvorená podľa ich pravej a slobodnej vôle, určito, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 8.11 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.

V Bratislave 2023

V Bratislave 2023

.....
TEAM-MATE, s.r.o.

Mgr. art. Radka Machalová, konateľka

.....
Rozhlas a televízia Slovenska

Mgr. Ľuboš Machaj, generálny riaditeľ